

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967

14 JUIN 1967

PROPOSITION DE RESOLUTION

demandant au Gouvernement d'intervenir auprès des Nations-Unies, pour que des secours urgents soient apportés aux victimes des événements dans le Proche-Orient.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

De graves et dramatiques événements, susceptibles de compromettre la paix mondiale, viennent de se dérouler, une fois de plus, dans le Proche-Orient. Les adversaires en présence ont heureusement eu la sagesse de mettre fin à des combats brefs mais meurtriers. Le bruit des armes a cessé, mais comme toujours, les séquelles de la guerre sont nombreuses et lamentables. C'est ainsi que des milliers de soldats égyptiens errent en ce moment dans le désert du Sinaï, mourant de faim et de soif et que de nombreux réfugiés palestiniens connaissent un sort à peine meilleur. Nul ne peut rester insensible à leur destin; le sens humanitaire le plus élémentaire exige que des mesures urgentes et efficaces soient prises, pour porter secours à ces malheureuses victimes.

C'est pourquoi, nous estimons que le Gouvernement belge devrait faire preuve d'initiative sur le plan international, afin que les secours nécessaires soient apportés à ceux dont la vie est gravement mise en péril.

En adoptant la présente proposition de résolution, la Chambre belge ferait un geste positif, digne d'un petit pays qui n'a que trop souffert lui-même des horreurs de la guerre.

Un tel exemple, s'il était suivi par d'autres parlements, ne manquerait pas de contribuer à la réalisation d'un véritable climat de détente internationale, si vivement souhaité par tous.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967

14 JUNI 1967

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

waarbij de Regering verzocht wordt bij de Verenigde Naties stappen te doen om dringend hulp te verlenen aan de slachtoffers van de gebeurtenissen in het Nabije-Oosten.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Eens te meer hebben zich in het Nabije-Oosten ernstige en dramatische gebeurtenissen voorgedaan, die de wereldvrede in gevaar kunnen brengen. Gelukkig hebben de betrokken partijen de wijze beslissing genomen een einde te maken aan de korte, maar bloedige gevechten. Thans is het vuren gestaakt, doch de oorlog heeft, zoals steeds, een lange en jammerlijke nasleep. Op dit ogenblik zwerven er in de Sinaiwoestijn duizenden Egyptische soldaten rond die dreigen om te komen van honger en dorst, en talrijke Palestijnse vluchtelingen zijn er niet beter aan toe. Niemand heeft het recht onverschillig te blijven tegenover hun lot; het is een elementaire plicht van menselijkheid dat dringend en doelmatig hulp geboden worden aan die ongelukkige slachtoffers.

Daarom menen wij dat de Belgische Regering een initiatief moet nemen op internationaal gebied opdat de nodige hulp wordt verleend aan degenen die in levensgevaar verkeren.

Door dit voorstel van resolutie aan te nemen zou de Belgische Kamer een positieve daad stellen, waardig van een klein land dat maar al te veel geleden heeft onder de oorlogsgruwelen.

Indien dit voorbeeld door andere parlementen werd gevolgd, zou zulks ongetwijfeld bijdragen tot het scheppen van een werkelijk ontspannen klimaat op internationaal gebied, dat door allen zo vurig wordt betracht.

P. KRONACKER.

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre, particulièrement émue par le sort des soldats égyptiens qui errent, mourant de faim et de soif dans le désert du Sinaï, et par celui des réfugiés palestiniens, demande au Gouvernement d'intervenir d'urgence auprès des Nations-Unies, pour que des secours immédiats leur soient apportés.

A cet effet, il pourrait être fait appel, notamment, à Israël qui a déjà pris des dispositions pour sauver ces vies humaines en péril, ainsi qu'aux flottes croisant en Méditerranée et à l'aviation britannique stationnant à Chypre et à Aden.

14 juin 1967.

P. KRONACKER,
V. LAROCK,
F. LEFERE,
F. BOEY.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer, bijzonder getroffen door het lot van de Egyptische soldaten die, stervend van honger en dorst, door de Sinaïwoestijn dwalen, alsmede door het lot van de Palestijnse vluchtelingen, verzoekt de Regering bij de Verenigde Naties dringend stappen te doen opdat aan die ongelukkigen onmiddellijk hulp geboden wordt.

Daartoe kan een beroep worden gedaan, met name op Israël dat reeds schikkingen heeft getroffen om die bedreigde mensenlevens te redden, alsook op de in de Middellandse Zee rondkruisende vloten en op de op Cyprus en in Aden gestationeerde Britse luchtmacht.

14 juni 1967.